



大会

第五十六届会议

Distr.: General
13 March 2003
Chinese
Original: English

正式记录

第五委员会

第 57 次会议简要记录

2002 年 5 月 21 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

- 主席：** 埃法赫-阿彭滕先生（加纳）
嗣后： 伊瓦先科先生（副主席）（乌克兰）
嗣后： 埃法赫-阿彭滕先生（主席）（加纳）
行政和预算问题咨询委员会主席： 姆塞莱先生

目录

议程项目 133：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题（**续**）

议程项目 123：2002-2003 两年期方案预算（**续**）

执行关于会议时地分配办法的大会第 56/242 号决议的建议

加强联合国房地的警卫与安全

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，**在印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 133：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题（续）

支助帐户（续）（A/56/882、A/56/885 和 A/56/941）

要求偿还费用的权利（续）（A/56/789 和 A/56/887）

秘书长关于注销已清理结束特派团特遣队所属装备的进度报告（续）（A/C.5/56/43）

1. **Soto 先生**（西班牙）以欧洲联盟及联系国保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚的名义对秘书处首次采用成果预算编制办法表示赞赏。
2. 由于联合国和平行动问题小组启动了一个程序，已经有 200 多个支助帐户员额得到批准。现在应加以落实了。虽然秘书处在一些领域的业绩有了显著的改善，但是还可以做得更好。
3. 虽然欧洲联盟对行政和预算问题咨询委员会的报告（A/56/941）印发延迟表示遗憾，但是却支持报告中的大多数意见和建议，尤其是关于在维持和平行动部设立一个改革管理主任职位的建议。这一职位的设立将使维持和平行动部管理系统及做法得到重大调整和进一步加强，这也是急需要做的工作。由于解除武装、复员和重返社会对于维持和平行动的成功与否越来越重要，因此维持和平行动部（维和部）必须具有对这一领域的活动提供充分支援服务和协调的能力。欧洲联盟完全支持为此设立一个 P-4 员额。
4. 由于性别问题和提高妇女地位问题特别顾问无法担当起维持和平行动中性别问题主流化的额外职责，因此维持和平行动部内显然需要性别问题方面的专门知识，以便将性别观点纳入其所有活动的主流。令人失望的是，秘书处又一次未能对拟议设立的性别问题高级顾问的作用及活动进行适当的说明。

5. 欧洲联盟还认识到，秘书处应当具有足够能力来形成和提供新闻工作方面的指导意见并支持新闻工作。在这方面，欧洲联盟注意到，新闻部在同维持和平行动部及秘书处其他部门协商基础上，正在制订维持和平及其他形式的特派团新闻部门的标准作业程序。

6. 支助帐户员额的数目应当同现有维持和平行动的数目直接挂钩，短期之内不应当再进行常设支助帐户员额的资金筹措。

7. **Duval 先生**（加拿大）亦以澳大利亚和新西兰的名义说，最近支助帐户预算的增加表明，会员国对确保向维和行动提供充分支助的能力很重视。但是一些关键领域的问题还有待解决。

8. 加拿大、澳大利亚和新西兰对于重新承诺设立一个改革管理主任职位感到鼓舞，设立这一职位将继续是优先事项。这几个国家还对重新请求设立性别问题高级顾问及解除武装、复员和重返社会方案干事表示欢迎。这两个职位的设立将在实地产生巨大效果。但遗憾的是，虽然实地越来越需要解决人道主义的问题，却没有重新提出设立一个人道主义事务干事的请求。

9. 非常欢迎行预咨委会支持增设一个改革管理主任和在解除武装、复员和重返社会方案中增设职位的建议。但是加拿大、澳大利亚和新西兰注意到，行预咨委会再次建议，反对设立专门解决维持和平行动中性别问题的职位，而会员国都认为设立这样一个职位应是一个优先事项。将性别观点纳入维持和平行动特派团并确保提供充分支援的能力十分重要，这一点已经多次强调过了，包括在安全理事会决议中加以强调。在武装冲突中受到伤害的绝大多数是妇女，但是她们在冲突后解决问题的过程中被边缘化的情况却屡见不鲜。联合国东帝汶过渡行政当局（东帝汶过渡当局）和联合国科索沃特派团（科索沃特派团）的经验表明，建立适当的性别问题能力会起到十分积极的巨大作用。总部却没有能力从中吸取经验教训或加以系统运用。

10. 目前将会员国政治意愿转化为现实行动的努力并没有取得成功。相反，这一问题在各个委员会之间被推来推去，对本组织的各项能力并无多大影响。需要采取新方法来解决这一问题，来澄清在维持和平行动特派团中设立这一能力的目的及目标。会员国必须对初步酝酿工作提供必要的资源。如果没有最起码的能力，政策方向一类的问题就不能得到充分解决。而性别专业知识方面的人员配置也十分关键，否则就很难将对性别问题主流化的政治支持转化为现实。为了确保设立这样的能力所需的资源能够得到批准，政策制定必然是迫在眉睫的事情。

11. **Lalić-Smajević 女士**（南斯拉夫）针对要求偿还费用的权利问题回忆说，南斯拉夫于 2000 年 11 月 1 日加入联合国。因此，在审查发生此项权利的情事的期间内，南斯拉夫还没有成为联合国会员国，也没有签署部队地位协定或成为《联合国特权和豁免公约》的缔约方。但是，秘书长的报告（A/56/789）却没有考虑到这一事实或提出适当的建议。

12. 南斯拉夫常驻代表团曾收到秘书长 2000 年 12 月 18 日的一份普通照会，该照会要求对在南斯拉夫地区的维持和平行动引起的费用进行偿还。大会在其 1996 年 11 月 4 日第 51/12 A 号决议中重申过，联合部队的费用属于应由会员国承担的本组织开支；南斯拉夫常驻代表团曾要求澄清此项规定是否也适用于南斯拉夫，但并没有得到答复。事实上，南斯拉夫在这些费用发生的时候还没有成为本组织的会员国，这一点在委员会将要作出的决定中应有所反应。

13. **Merchant 女士**（挪威）重申了挪威对联合国维持和平行动特派团的强有力支持，并对在支助帐户概算中采用成果预算编制格式表示欢迎。在对该格式进行进一步改进的时候，应当考虑咨询委员会的意见和建议。

14. 对于强调维持和平行动部的内部管理改革，挪威代表团表示欢迎，并完全支持设立改革管理主任这一个新职位。该部支持和协调解除武装、复员和重返社会方案的能力也应得到加强。

15. 安全理事会在其第 1325 (2000) 号决议中确认需要赶紧将性别观点纳入维持和平行动的主流。维持和平行动特别委员会曾建议，秘书处应当具有充分的后援能力；此点已得到大会的核可。因此，咨询委员会再次未能支持在维持和平行动部中增设性别问题高级顾问的职位，这非常令人遗憾。

16. 秘书处应当提供资料，说明制定关于性别问题主流化综合政策方面的情况。虽然性别问题和提高妇女地位特别顾问办事处有对各部门提供咨询意见及支持并监测进展的任务规定，但维持和平行动部也应当担负性别问题主流化的责任。双方的功能是互补的，但也是独立的。

17. **王新霞女士**（中国）对采用成果预算编制表示欢迎，这一编制制度可以对预期成果进行更清楚的评估。不过，还应当进一步简化程序。新的预算也应当为培训活动设立必要的成果指标。

18. 秘书处应当说明 2001 年 12 月核准的维持和平行动部 91 个职位目前的出缺率，并说明所有招聘失败情况的原因。还应当解释，既然这些职位的招聘尚未结束，为什么还需增加 12 个职位。中国代表团希望能得到关于新招聘人员的地域分配以及招聘过程中性别观点主流化程度的资料。

19. **Elgammal 先生**（埃及）说，联合国维持和平行动是维护国际和平及安全的一个有效手段。为这些行动筹措经费应当继续成为一项值得关注的问题，因此，所有会员国都必须足额按时无条件地缴纳会费。

20. 虽然对部队派遣国和设备捐助国的欠款有所减少，但是拖延付款的情况仍然存在，这是发展中国家特别关心的事情。

21. 他对支助帐户采用成果预算编制表示特别欢迎。埃及代表团同意咨询委员会在这方面的建议，尤其是不赞同在维持和平行动部中设立一个性别问题高级顾问职位。

22. 令人遗憾的是，联合检查组（联检组）还没有完成其关于维持和平行动任命的报告。否则，该报告可以

帮助说明为什么要拟议增加维持和平行动的人员和资源数量。该报告还应强调，部队派遣国国民在该部内的地域分配和地区代表性仍然人数不足。埃及代表团和中国代表一样，也要求得到进一步的资料，以了解 2001 年 12 月以来的所有征聘情况以及从部队派遣国招聘人员填补高级职位的情况。

23. 秘书长关于注销已清理结束的各特派团特遣队所属装备的进度报告 (A/C.5/56/43) 载有关于应在 2002 年 6 月 30 日，即提出所有赔偿要求最后期限之前都提出要求一事的种种正面信息。埃及代表团关切地注意到有人要求推迟最后期限。埃及代表团希望就此能得到进一步的澄清。

24. **Thomas 女士** (牙买加) 说，牙买加代表团支持秘书长建议采取的措施，以便更有效地应付维持和平方面的挑战。牙买加代表团还对支助帐户改用成果预算编制表示欢迎。希望新的办法能够达到预期目标，并能顾及咨询委员会的建设性批评意见。

25. 维持和平行动目前的规模要求总部提供更高水平的支援，以确保维持和平行动能够得到有效协调。因此，她对拟议提高秘书处的支持能力表示欢迎。为此，牙买加代表团支持秘书长报告中阐述的对人员结构的拟议调整。但是，增加职位应同改善维持和平行动有效的总体管理挂钩。

26. 牙买加代表团不理解，为什么咨询委员会这一次又未能建议接受设立性别问题高级顾问职位的提议。牙买加仍然支持设立这一职位，因为实地的性别问题顾问需要充分的后备支援。性别问题高级顾问的作用对于确保将性别观点纳入维和部任务规定所有方面的主流，包括纳入维持和平任务规定制定的主流都至关重要。另外，这一职位的级别应能够足以使被任命的人同副秘书长密切共事。

27. 她完全赞同加拿大代表的评论，即维持和平行动部需要充分的资源以及统一的性别问题主流化战略。

28. 牙买加代表团对培训活动得到了更多的经费承诺感到鼓舞，并支持咨询委员会的建议，即需要建立

一个监测系统来评估结果并使培训活动对具体特派团而言更具针对性。

29. 新闻工作在执行特派团任务方面起着关键作用，她希望，委员会能够在大会第五十七届会议主要会期中就新闻部的员额人数做出决定。

30. **Nakkari 先生** (阿拉伯叙利亚共和国) 说，叙利亚代表团对支助帐户采用成果预算编制不持异议，但觉得这一编制办法还需要进一步加强。大会有关决议中规定的准确而客观的标准应当得以严格遵循。叙利亚代表团同意咨询委员会在其报告 (A/56/941) 第 19 段中阐明的立场，即工作量增加并不应自动导致员额增加。首先应通过提高生产力和效率来消化工作量。

31. 叙利亚代表团希望获得关于维持和平行动人员培训的进一步资料，尤其是如何进行训练，由谁负责，训练者是谁，谁来协调，以及某些国家和训练者之间是否有合作等方面的资料。

32. 新闻部要求的员额应当在新闻委员会中加以审议，并须牢记各正式语文之间的平等。

33. 叙利亚代表团同意印度代表的意见，即与经常预算相比，支助帐户的资源已经太多。支助帐户 30 亿美元的预算大大超过了经常预算，但有时却在几小时以内就得到通过，而要通过经常预算却要花费几个月的时间来辩论。维持和平行动应当得到支持，但是需要对预算过程采用新的方法。

34. **Farid 先生** (沙特阿拉伯) 对秘书处采用成果预算编制格式提出支助帐户概算表示赞赏。现在越来越强调工作人员调动，所以他想知道，按照支助帐户征聘的工作人员五年以后是同样应按照调动制度的规定来进行轮换，还是应平行调动到一个经常预算的职位上。

35. **Kadiri 先生** (摩洛哥) 说，维持和平行动应当得到充分的资源。摩洛哥代表团同意咨询委员会关于支助帐户的观点。摩洛哥代表团对成果预算编制格式表示欢迎，并希望能够继续加以改进。但是对于秘书处

没有能够完成已清理结束的各特派团特遣队所属装备的注销工作，摩洛哥代表团感到遗憾。

36. Halbwachs 先生（主计长）说，在编制今后的预算草案时，秘书处会考虑委员会成员就新的成果预算编制格式发表的这些意见，以及咨询委员会的评论。

37. 已经提出的问题大多数是关于征聘和职位出缺问题的。按照联合国和平行动问题小组的报告（卜拉希米报告）（A/55/305-S/2000/809）的建议核准的 93 个职位，除了 4 个以外，已全部征聘完毕。这 4 个职位要等竞争性考试的结果出来以后才能够决定。在第二份卜拉希米报告建议的 91 个职位中，有 73 个职位已被填补，其中 40 个是长期职位，33 个是临时职位。而 33 个临时职位还需要对申请者进行审查。这次核准的 91 个职位一共收到 9 000 多份申请，表明人们对在维持和平行动部中工作的兴趣很大。那么，在以前核准的职位还没有填补完的情况下为什么还要增加 12 个额外职位？这是因为增加额外的职位可以使该部做好完全行动准备。

38. 性别是征聘工作中的一个标准。秘书处从性别问题和提高妇女地位问题特别顾问那里获得关于性别问题主流化的总体政策方面的信息资料。后面他会再谈到这一问题。在非正式协商过程中有人就培训问题提出了若干项细节上的疑问，后面他也会再谈到培训问题。

39. 关于注销问题，已经同所有 36 个索赔要求亟待处理的会员国进行了联系，其中 21 个会员国还没有作出答复。因此，秘书处计划将在 12 月份而不是在 6 月份完成这方面的工作。

40. 最近关于新的人事政策和征聘程序的行政指示，包括关于人员调动问题的指示，估计并不会对由支出帐户提供经费的职位产生任何重大影响。工作人员从这一类资金来源调动到另一类资金来源在整个系统中的确是十分常见的现象。最后，驻地审计员并不是由支助账户而是由每个维持和平特派团提供资金的。驻地审计员的商定征聘模式也已经应用于各特派团，并同时考虑了个别特派团的特殊情况。联合国伊拉

克-科威特观察团（伊科观察团）、联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）、联合国脱离接触观察员部队（观察员部队）和联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）的驻地审计员问题仍然是一个悬而未决的问题。但由于在预算草案制定并送交咨询委员会之后很久才收到关于在这些特派团设立驻地审计员的提议，因此，这一问题将在提交下一轮维持和平行动预算草案时加以讨论。同时，每一个维持和平特派团都有一些资源来支持总部派遣的工作人员进行实地审计工作。这一安排在过去曾经使用过，经验证明这是有效的。

议程项目 123：2002-2003 两年期方案预算（续）

执行关于会议时地分配办法的大会第 56/242 号决议的建议（A/56/919）

加强联合国房地的警卫与安全（A/56/7/Add.9 和 A/56/848）

41. Halbwachs 先生（主计长）介绍了秘书长关于会议时地分配办法的第 56/242 号决议各项规定的执行情况的报告（A/56/919）。他回忆说，大会在其 2001 年 12 月 24 日的第 56/253 号决议中决定将 2002-2003 两年期的资源减少 7 520 万美元，但并没有具体规定向第 56/242 号决议第二节第 18 段中列出的会员国区域集团或其他主要集团的会议提供口译服务。在其第 56/242 号决议中，大会核准了会议日历。秘书处在服务能力明显减少的情况下受命执行该决议。

42. 该报告的附件表明，虽然资源紧张，但由于采取先进技术，还是安排了更多的会议。会议平均成本的降低也表明生产率的提高。该两年期当中会议次数将会增加的一个原因是，安全理事会以及反恐怖主义委员会会议的数量将增加。因此，向所有要求召开的会议提供服务将更加困难。另外，还没有采取措施来减少逐字记录和简要记录编写迟延的情况。两年期日历上没有安排的会议和在“有资源可用”的基础上提供服务的会议的数量也有所增加。同样向会议提供服务的中央支助事务厅的能力也减少了 14.6%。所以，如果没有额外资源，就不可能使服务恢复到原先的水

平。在信息技术预算也被减少 1 000 万美元的情况下，不能再期望生产率会提高。

43. 他接着谈秘书长关于加强联合国房地体的警卫与安全的报告 (A/56/848)。他说，在 2001 年“9·11 事件”之后，秘书长采取了一系列的步骤来加强联合国的警卫和安全。向大会报告过的短期措施大多数已经执行。目前的报告提出了一整套建议，以便在对总部及其他主要地点的各项安排进行全面审查并参考派往联合国内罗毕办事处及区域委员会的安全评估团的调查结果基础上，加强长期警卫和安全。报告附件二指出，现在已建议应执行基本建设总计划中原拟在总部进行的与安全有关的项目。还对联合国日内瓦办事处、维也纳办事处和内罗毕办事处提出了具体要求。附件一和报告第 39 至 45 段列出了各项一次费用。整个联合国系统中，一共需要增加 130 个职位，有关详细情况可参看报告第 45 段。自 911 袭击事件以来保险费已大幅增加，高达 230 万美元。因此，两年期还需 5 770 万美元的额外批款。

44. **姆塞莱先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 口头介绍了咨询委员会就秘书长关于会议时地分配办法的第 56/242 号决议各项规定执行情况的报告 (A/56/919) 提交的报告。他说，秘书长在其报告中建议，大会应当注意该报告第 16 至 18 段叙述的各项措施。报告没有提出供咨询委员会审议的概算；报告论述了关于会议时地分配办法的第 56/242 号决议的执行问题，这也属于会议委员会的权限范围。实际上，该决议第二节第 18 段规定，秘书长须通过会议委员会向大会提交报告，说明如何执行大会关于向会员国区域集团及其他主要集团的会议提供口译服务的决定。

45. 关于在当前对会议服务需求量的基础上和在秘书处提供这些服务的能力基础上执行已经核准的 2002-2003 两年期预算，他希望大家注意咨询委员会关于 2002-2003 两年期方案概算的第一次报告 (A/56/7) 第 I.36 至 I.54 段中陈述的意见。这几段已经得到大会的核可，但须符合其第 56/253 号决议的内容。

46. 在介绍咨询委员会关于加强联合国房地体的警卫与安全的报告 (A/56/7/Add.9) 时，他说，咨询委员会同意秘书长的建议，但须遵照报告第 1 至 17 段的评论意见，并建议，57 785 300 美元批款应当严格用于所核定的目的。他请大家注意该报告第 19 和 20 段中的建议。

47. **Pulido 先生** (委内瑞拉) 代表 77 国集团和中国说，77 国集团特别重视第 56/254 D、56/242 和 56/253 号决议。大会在这几个决议中呼吁应向各机构、委员会及区域组织提供充分的会议服务。77 国集团和中国原来希望秘书长的报告 (A/56/919) 会论述这些问题，就如何在核准的资源数量内全面执行关于会议时地分配办法的决议提出建议，并恢复向各委员会及主要集团，特别是 77 国集团和中国的会议提供服务。

48. 但是，情况继续恶化，77 国集团为本组织工作作贡献的努力已受阻。这是让人无法接受的，因为本组织的性质是国际和多边的组织，并且体现了会员国的平等权利。服务的减少已经导致了 77 国集团及中国难以完成一些机构的工作方案、推迟召开会议、在没有最起码的必要资源的情况下召开会议，以及取消了一些会议。

49. 报告没有规定任何备选办法或确定须灵活地向在正常会议时间之外召开的特别会议提供会议服务的必要资源的数额。但同时，关于加强联合国房地体的警卫与安全的报告和关于向安全理事会反恐怖主义委员会和阿富汗问题委员会提供会议服务的报告已经针对大会第 41/213 号决议提出了备选解决办法，以便利用现有能力、承付权和额外批款来承担所增加的工作量。在解决服务减少问题时，也应采用这种有创意的办法。

50. 77 国集团特别重视向区域组织会议提供会议服务的问题。在审议如何处理与 2002-2003 两年期方案预算有关的额外活动问题时，77 国集团期望能够按照大会第 41/213 号决议所规定的程序和做法，以综合、平衡和无歧视的方式设法解决这一问题。

51. 77 国集团重申了它的一项要求，即应当取消所有不利于各主要委员会、其他机构和区域组织，尤其是 77 国集团和中国工作的措施，因为它们的工作是决定本组织是否具有效力的至关重要的因素。

52. **Incera 女士**（哥斯达黎加）说，2001 年 9 月 11 日的悲剧事件显示了纽约公共和私营机构的脆弱性。由于本组织具有极重要的象征意义、其世界媒体中的出现率很高以及其总部地处河边和紧靠运输干线等特点，联合国对恐怖主义分子来说是一个既有吸引力、又易于得手的目标。因此，她欢迎对联合国警卫和安全安排进行审查，支持执行 A/56/848 号文件第 11 段中提出的措施，以及拨供为此目的提供的必要追加资源。就本组织的脆弱性而言，保安及与保安有关的部门要求增添 56 个职位是最低的要求。她坚信，在添补这些职位的过程中，秘书处会充分遵循公平地域分配的原则。向在执行任务的保安人员提供适当的奖励也同样重要，包括给予适当的提升机会。最后，她关切地提到炸药侦查警犬队所需的资源数量问题。目前这支警犬队是按合同租用的。如果本组织能建立自己的警犬股，成本效率会更高。

53. 副主席伊瓦先科先生（乌克兰）代行主席职务。

54. **王新霞女士**（中国）说，中国代表团赞同委内瑞拉代表以 77 国集团和中国的名义所做的发言。针对秘书长关于会议时地分配办法的第 56/242 号决议各项规定的执行情况的报告（A/56/919），她说中国代表团一直认为，预算应当为已获授权的方案及活动的实施提供充足的资源。中国代表团支持正在进行的改革和节约措施，但这些措施不应有损于联合国的效力及其会员国的利益。大会在其第五十六届会议上通过的所有决议都应当得到全面遵守，而关于 2002-2003 两年期方案预算的决议和关于会议时地分配办法的决议应当能够平衡地加以执行。

55. 不必过于夸大本组织可用资源数量削减 7 500 万美元的影响。在最近的几个两年期中，大会从来没有完全接受秘书长建议的资源数量。她指出，虽然资源的削减已经得到所有会员国的核准，但在就应削减多

少才比较合适的问题进行谈判的过程中，意见仍有分歧；而且各代表团并未适当地了解它们商定的资源减少会带来什么样的后果。

56. 2002 年 3 月对会议服务的限制损害了本组织的声誉，却未能象预想的那样节省资金，这不能归罪于成员国。就第五委员会来讲，如果在大会第五十六届会议续会第一期会议临近结束时同意将该委员会的会议稍作延长，那么就不必延长整个续会第一期会议。会员国有必要一起来解决服务减少的影响问题。同时，必须根据实际情况采取及时合理的调整措施，以确保联合国工作的顺利进行。

57. 2001 年 9 月 11 日的悲剧性事件表明，需要加强联合国房地警卫与安全。中国代表团不反对为改造和改善总部大楼及其基础设施系统的一次费用批款 27 952 000 美元。但中国代表团注意到，需要避免同正在规划中的基本建设总计划中的安全改善措施相重复。她询问，各代表团是否可以看到对联合国警卫和安全安排的审查资料，对本组织的安全负有特殊责任的东道国采取了哪些措施。她还希望了解，建议为警卫以及同警卫有关的职能增加的 56 个职位是国际职位还是当地职位，已经采取了什么措施来减少车辆进入总部大楼时遇到的问题，尤其是代表团遇到的不能接受的耽搁现象。最后，她强调，虽然会员国愿意提供必要资源来改善安全，但得到的服务也必须是高质量的。

58. 埃法赫—阿彭滕先生（加纳）继续担任主席。

59. **Buchanan 女士**（新西兰）同时亦以澳大利亚和加拿大的名义发言时表示，对已经开始的对联合国警卫和安全安排进行的审查表示欢迎。由于本组织机构分散在各地且工作环境也各不相同，因此，要制定一个协调的中央管理系统来确保联合国人员人身安全及联合国财产安全是一个挑战。因此，秘书处能够迅速进行审查并整理出结果，是应加称赞的。秘书长的有关报告（A/56/848）中的各项建议是切合实际的、有针对性的，既平衡了短期和长期需要，又包含了旨在将安全风险降低到最低限度的系统性的具体措施。她

对安全蓝图面面俱到的特点特别表示欢迎。该蓝图包括了各区域委员会、联合国各基金和方案。虽然这个一揽子计划的成本巨大,但这笔花费是值得的。另外,这笔开支中有相当一部分是与一次费用有关的。她指出,在维也纳进行的关于安全费用分摊公式的讨论还未结束,她敦促设在维也纳国际中心的各个组织的行政首长应充分重视此事。最后,她对咨询委员会的有关报告(A/56/7/Add.9)中的各项建议表示赞同。

60. **Kennedy 先生** (美利坚合众国) 对秘书长关于会议时地分配办法的第 56/242 号决议各项规定的执行情况的报告(A/56/919)未能按照大会的要求确定优先任务规定及方案表示遗憾,对秘书处竟然声称大会事务和会议事务部的效率已经没有提高的空间表示遗憾。众所周知,秘书长正在对秘书处、本组织的任务规定及方案,以及政府间进程进行彻底审查,审查的结果将提交大会第五十七届会议。他毫不怀疑,秘书长将会就大会事务和会议事务部和其他各部如何提高效率和改进工作提出建议。他关切地指出,虽然鉴于 2000—2001 两年期的超支已经要求该部每季度提交一次开支报告,但其第一份报告,也就是关于 2002 年 1 月 1 日至 3 月 31 日期间的报告,还没有提交。美国代表团不能支持该部追加资源的要求,因为该部的预算 5 个月前刚刚才得到核准。此类要求应当在委员会对 2002—2003 两年期的第一份执行情况报告的审议过程中讨论。而秘书处也应当同时寻求有创意的解决办法。

61. 美国代表团欢迎秘书长及时提交的关于加强联合国房地地的警卫与安全的报告(A/56/848)。向联合国工作人员提供安全无虞的工作环境,使其可以专心开展工作,这是所有会员国的一项核心责任。秘书长的各项建议非常全面,论述了联合国在世界各地的房地地在安全方面的要求。他特别欢迎制定联合国全球标准身份查验系统,这是一项早该采取的措施。美国代表团准备在非正式协商中再提出具体问题,但希望对这些建议表示支持,并督促其他代表团也能这样做。

62. **Nakkari 先生** (阿拉伯叙利亚共和国) 说,叙利亚代表团希望对委内瑞拉代表以 77 国集团和中国的名义所做的发言表示赞同。针对秘书长关于会议时地分配办法的第 56/242 号决议各项规定的执行情况的报告(A/56/919),他对咨询委员会有关报告是由该委员会主席以口头发言的形式提出的,而且发言稿还没有译成所有正式语文表示遗憾。他相信,这一情况会得到纠正。

63. 大会在其第 56/254 D 号决议中,曾要求秘书长就在第 56/254 A、B 和 C 号决议规定的资源数量内执行第 56/242 号决议的规定一事提出建议。令人遗憾的是,委员会收到的报告中没有任何这样的建议。这份报告反而试图为大会事务和会议事务部的缺点和不足寻找理由。报告还以影响已获授权的方案和活动的执行为代价,把预算编制放在优先地位,这违背了大会决议平等的原则。本组织的优先事项在中期计划中已经规定,方案预算只是重申一下这些优先事项而已。该部辩解说,它缺少执行第 56/242 号决议所需的资源,这是不能令人信服的。而且,由于秘书处还没有告诉各代表团,各部之间如何分担整个预算水平的削减额,因此,现在还难以判断大会事务和会议事务部是否得到了公平的对待。叙利亚代表团曾试图避免资源削减,但由于来自其他代表团要求赞同削减会议部和新闻部资源的巨大压力,不得已而为之。

64. 由于发生了 2001 年 9 月 11 日的悲剧事件,加强联合国房地地的警卫与安全已经迫在眉睫。正如大会第 55/232 号决议所述,有损各代表团、工作人员及来访者安全和保障的活动不能外包。他相信,如果大会决定核准为改善安全而要求的 5 780 万美元,本组织将不再需要依赖于外部协助。在这方面,他还注意到,炸药侦查警犬队的服务目前是承包的,希望秘书长将探索一下所有可能替代目前这种安排的备选办法。最后,他询问,计划将会采取什么类型的安全培训,是内部提供培训,还是由会员国或者由外部承包商提供培训。

65. **Wahab 女士** (印度尼西亚) 说,第 56/242 号决议第 6 段要求,按《联合国宪章》规定设立的机构和已

经授权的机构的会议必须优先获得服务，这一要求至今还没有实现。例如，由于缺少会议和支助服务，可持续发展问题世界会议筹备委员会的工作已受到了阻碍，使其不能执行任务。而秘书处本应当在这一问题上表现出灵活性。在联合国房地的安全问题上，印度尼西亚代表团将和其他代表团一起密切合作，来寻找这一重要领域所需的资源。

66. **Silot Bravo 女士**（古巴）指出，尽管工作受到影响的那些会员国已经表示了兴趣，但是秘书长关于大会第 56/242 号决议执行情况的报告和咨询委员会的相关报告都没有提出任何解决问题的建议。她进一步指出，虽然在关于反恐怖主义委员会的安全和工作的报告的框架内提出了有关追加批款的备选解决办法，但却没有为会议服务提出切实可行的解决办法。对这种区别对待的做法，各代表团感到关切。至少应当明确规定，在特殊情况下可以动用一些资源来完成一次重要的会议，而不是将关于该会议议程的各个项目都推迟后议，因为这会造成各代表团的负担。

67. 关于安全问题，应当为本组织房地的安全和保障提供充足的资金。但是，如果能对如何提供追加的 5 600 万美元加以解释，她将表示欢迎。鉴于资金的削减，她还想知道，第一个预算年中，是打算采取什么节省资金措施，还是由会员国来提供追加的资源。

68. **Chebomui 女士**（肯尼亚）说，由于现在面临的风险更高，增加联合国房地安全的措施采取得非常及时。不过，肯尼亚代表团不赞同秘书长报告中的夸张措辞，该报告称内罗毕的情况不稳定。肯尼亚是所在区域最安全的国家之一，因而成为难民，尤其是来自大湖区难民的避难所。但正是这些难民的涌入，以及小武器和其他武器的扩散造成了内罗毕更大的安全挑战。对此，政府已经采取措施加强内罗毕及周围地区的安全。说内罗毕示威活动经常发生，这不符合事实。而且即使发生，也不会对离市中心约 20 英里的联合国办事处构成威胁。她保留以后再就这一问题发言的权利。

69. **Adam 先生**（以色列）说，以色列代表团支持秘书长的提议以及咨询委员会的建议，即应增强本组织的安全基础设施。关于第 56/242 号决议的执行，去年 12 月以色列代表团曾支持削减会议服务预算。但是，他认为，秘书处简化了自己的任务，却把削减的整个负担加在会员国的身上，而秘书处员额及工作人员的薪水毫未受损。所以，必须寻求更公平合理的削减开支的办法，而不是让代表们遭受缺水少电和没有空调的工作条件。

70. **Tootoonchian 先生**（伊朗伊斯兰共和国）说，他不清楚大家谈及的是秘书长的报告第 1 段中关于执行第 56/242 号决议具体规定的哪些建议。他在这份文件中找不到任何建议。

71. **Niwa 先生**（主管中央支助事务助理秘书长）在回答各代表团的问题和评论意见时说，他已经注意到哥斯达黎加代表关于工作人员雇用和升级的意见。关于炸弹侦查服务，他已注意到咨询委员会关于探求所有备选办法的建议，并会继续注意咨询委员会的意见。但应当明确的是，本组织不能自己单独执行这项功能，必须同东道国合作来进行。

72. 在回答中国代表所提的问题时，他说，由于任务非常复杂且需要避免费用超支，所以在基本建设总计划框架内进行的研究已被耽误了一段时间。他希望，研究资料的文件编制可以在今后的几个星期内完成，以便提供给大会第五十七届会议。研究活动结束后，他将向委员会作简要汇报。许多基本建设改进工程的实施都已被延迟，以等待基本建设总计划的出台。一旦基本建设总计划被核准，原先提出的各项数额将被削减。将千方百计避免重复。

73. 关于车库的安全和进出问题，他确认，43 街的入口在 9·11 袭击事件之后被关闭了一段时间，但后来又对车辆开放了。他还承认，仅从“FDR”公路进入总部房地的做法已经过时，因此警卫人员没有选择，只好在入口处对可疑物件进行检查。工作人员安全是最大的关切，所有关心此事的人都必须有耐心，理解行政部门，安全基础设施正在不断改善的过程中。

74. 在回答阿拉伯叙利亚共和国代表提出的关于保护总部房舍的建筑特点问题时，他说，要做的工作有临时和永久性两个方面。在进行永久性改造时，将不遗余力地确保其与周围建筑的协调。他将在非正式协商中谈培训问题。

75. **Halbwachs 先生**（主计长）注意到许多代表团对第 56/242 号决议的执行表示了不满。已经要求秘书处在预算决议规定的资源数量内执行该决议的各项规定。而委员会收到的报告表明，正如秘书处早先所述，在预算削减之后，要完全执行是不可能的。关于可能采取的具体措施，可以制定进一步的提议。同时，将按照既定做法在“有资源可用”的基础上为区域集团和其他主要集团提供会议服务。他希望重申，将在下一次方案预算中审议关于减少简要和逐字记录印发延迟现象的建议。

76. 在回答各代表团提出的问题时，他说，秘书长的报告第 17 和 18 段中载有关于执行第 56/242 号决议的具体建议。关于对会议服务区别对待的问题，还没有建议为提供会议服务追加资源，因为秘书处有在现有资源内提供这些服务的任务规定。阿富汗特派团和反恐怖主义委员会是刚刚得到任务规定的，它们需要的资源在预算决议中没有提供。他认为现在不可能有节余，因为美元已经大幅贬值，而行政部门又被禁止通过人为增加的空缺来获得资金资助一些活动。

77. **Nakkari 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，他提的关于安全培训的问题还没有得到回答。他试图寻找资料，希望了解关于安全官员培训程序的资料，了解培训者是谁以及哪些国家会提供培训服务。关于帮助

东道国检查爆炸物和其他物质的问题，他想知道现在正采用什么机制来满足本组织的检查需要，是否将采用成果预算制来提高警卫和安全。关于第 56/242 号决议的执行问题，大会各决议之间不应当有主次之分，执行也不应以其他问题为条件。已经通过的所有决议理所当然都是须执行的决议。

78. **Niwa 先生**（主管中央支助事务助理秘书长）在回答叙利亚代表团提出的问题时说，他将在非正式协商中以及双边的场合详细答复关于安全培训的问题。但大致而言，警卫和安全人员的培训分为四种：由人力资源管理局组织的工作人员发展方案；在使用火器、急救和意外事故指挥等方面提供培训的警卫和安全培训方案；由外部专家提供的专门技术领域的培训；以及由当地执法部门在应付危险物品、驾车以及护卫重要人物等方面提供的培训。

79. 关于基础设施建设改进问题，现在正在进行一项详细研究。原先已经为改进工程拨供了 3 500 万美元，将从中提出 1 700 万美元。这项研究将包括对进入各种地点以及应付危险物品等问题的研究。

80. **Halbwachs 先生**（主计长）说，秘书处对大会各决议并未区别对待。事实是，第 56/242 号决议要求秘书长做一些事情，而第 56/254 号决议却将执行这一任务所需的资源撤走了。而如果秘书长忽视预算中核准的资源数额，那就是玩忽职守。因此，已建议为会议服务追加资源，而这批资源要靠削减其他各科的经费来抵消。

下午 1 时 05 分散会